

Formal, casual and slang: choosing your register

French 4 (high school) · Test

Name: _____ Date: _____ Class: _____ Score: ____ / 20

Level: French 4 (high school, ACTFL Intermediate Mid) · **Standards:** ACTFL Intermediate Mid, WL 1.2 Interpretive, WL 1.3 Presentational, WL 4.1 Language Comparisons, WL 2.1 Cultural Practices

Time: 45 minutes · 8 questions · Total: 20 points · No dictionary

Question 1 Identify the register (3 points)

Write soutenu, courant or familier.

- a. Avez-vous l'heure, s'il vous plaît ? (1 point)
- b. T'as l'heure ? (1 point)
- c. Vous pouvez me dire l'heure, s'il vous plaît ? (1 point)

Question 2 Slang to standard (3 points)

Give the standard word.

- a. une bagnole (1 point)
- b. le fric (1 point)
- c. un pote (1 point)

Question 3 Verlan and texts (3 points)

Decode.

- a. meuf (1 point)
- b. pk (1 point)
- c. bcp (1 point)

Question 4 Tu or vous, ne or not (2 points)

- a. Complete with tu or vous: Monsieur, ____ avez oublié votre parapluie. (1 point)
- b. Make formal: Je veux pas partir. (1 point)

Question 5 Casual to standard (2 points)

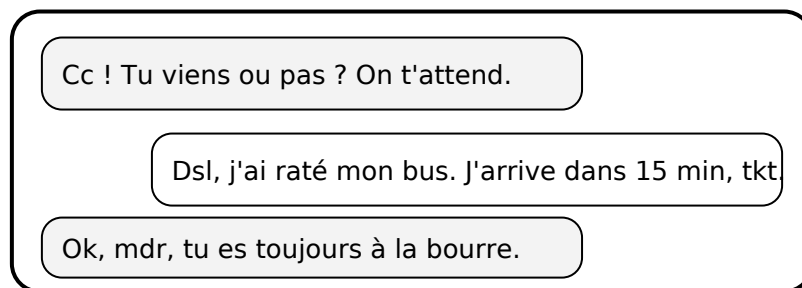
Rewrite in standard French: T'as vu le film hier ? and J'ai pas de boulot. (1 point each)

Question 6 English to French (2 points)

- Formal: *Could you help me, please?* (1 point)
- Casual: *I don't have any money.* (use a casual word) (1 point)

Question 7 Reading (3 points)

Read, then answer in English.



Text messages.

- What has happened to the second person? (1 point)
- What do dsl and tkt mean? (1 point)
- What register is it, and why? (1 point)

Question 8 Writing (2 points)

Write 2 sentences in formal French asking a teacher for an extension on a project. (2 points: register, correct French)